

WORLD SAILING OFFSHORE SPECIAL REGULATIONS CHECKLIST 2022

CATEGORY 3 / CATEGORIA 3



PLEASE COMPLETE IN CLEAR PRINT / POR FAVOR COMPLETAR EN LETRA CLARA.

Boat's Name – Nombre del barco		Sail Nº / Número de vela	
Design or Type – Tipo o Diseño		LH (LOA) in meters / en metros	
MMSI Number – Número MMSI		Mobile Phone (on board) – Teléfono a bordo	
Satellite Phone Number (Required Cat.1) -		Name of person completing this form / Nombre de la persona que completa el formulario	
Date / Fecha		Contact details for requires / Contacto para requerimientos	
Mail		Signed	

OSR Category compliance Category 3

This list is to assist check the boat and her equipment for compliance with the Offshore Special Regulations. It is not exhaustive and reference should be made to the complete Offshore Special Regulations; <http://www.sailing.org/specialregs./> Esta lista es para chequear el barco y su equipamiento en cumplimiento de las Reglas Offshore. No es exhaustiva y podrá encontrar las referencias completas de las Reglas de Offshore en <http://www.sailing.org/specialregs.>

The numbers in the left column refer to Offshore Special Regulations. / Los números en la columna de la izquierda se refieren al Reglamento Offshore (OSR).

The following extracts from the Offshore Special Regulations are particularly important / Los siguientes extractos son particularmente importantes dentro del Reglamento Offshore.

1.02	Under RRS 3 the responsibility for a boat's decision to participate in a race or continue racing is hers alone. The safety of a boat and her crew is the sole and inescapable responsibility of the Person in Charge who shall do his best to ensure that the boat is fully found, thoroughly seaworthy and manned by an experienced and appropriately trained crew who are physically fit to face bad weather. The Person in Charge shall also assign a person to take over their responsibilities in the event of their incapacitation. / Bajo la RRS es responsabilidad de cada barco participar en una prueba o continuar regateando. La seguridad del barco y su tripulación es responsabilidad de la persona al cargo del mismo
-------------	---

	<i>y es la que tiene que asegurarse de que el barco cumple con todo, deberá asegurarse de que lleva a bordo una tripulación experimentada y adecuadamente entrenada, para poder soportar el mal tiempo.</i>	
	Do you ask each crew if they have any medical conditions? / <i>Le pregunta a su tripulación si está en buena condición médica?</i>	YES / NO SÍ / NO
2.03	A boat may be inspected at any time. If she does not comply with these Special Regulations her entry may be rejected, or she may be subject to protest. / <i>Un barco puede ser inspeccionado en cualquier momento. Si no cumpliera con alguna de las regulaciones puede ser rechazado, o puede ser protestado.</i>	YES / NO SÍ / NO
2.04	All equipment shall: function properly; be regularly checked, cleaned, and serviced; if it has an expiry date, it must not have exceeded its expiry date whilst racing; when not in use be stowed in conditions in which deterioration is minimised; be readily accessible; be of a type, size and capacity suitable and adequate for the intended use and size of the boat. / <i>Todo el equipo deberá funcionar correctamente, ser chequeado regularmente, se debe limpiar y poner en servicio. Si tiene fecha de caducidad, no se deberá pasar esta fecha mientras se está regateando. Mientras no se usen debe tenerlos almacenados de manera que no se deterioren y se puedan acceder a ellos fácilmente. Deberán tener el tipo, tamaño y capacidad adecuada al tipo de barco.</i>	YES / NO SÍ / NO
3.04	Stability – Monohulls / Estabilidad – Monotipos	
	Does the boat comply with the stability requirements of ISO 12217-2 Category B (Cat 3)? / <i>¿Cumple el barco con los requerimientos de estabilidad establecidos en ISO 12217-2 Categoría B – 3?</i>	YES / NO SÍ / NO
	Stability Index shall not be less than 103° for ORC Regattas or its value cannot be less than 15 for IRC / <i>El índice de estabilidad no ha de ser menor de 103° para regatas ORC o su valor no será menor de 15 para IRC.</i>	YES / NO SÍ / NO
	Does the boat have at least two exits with an opening of at least 380mm? / <i>¿Tiene el barco al menos dos salidas de emergencia con una apertura de al menos 380mm?</i>	YES / NO SÍ / NO
3.08	Hatches and companionway / Escotillas y portillos	
	Can the companionway hatch be secured from both above and below deck? / <i>¿Pueden abrirse las escotillas y portillos abrir desde fuera y desde dentro?</i>	YES / NO SÍ / NO
	Are the hatch boards tied to the boat whilst at sea to prevent their loss overboard? / <i>¿Son las escotillas estancas y están instaladas permanentemente para evitar que se abran mientras están en el mar?</i>	YES / NO SÍ / NO
3.09	Cockpits / bañera	
	Can all openings into the hull (e.g. locker lids) be strongly and rigidly secured? / <i>¿Pueden abrirse desde el casco (Ej: tapas) y están fuertemente y rígidamente asegurados?</i>	YES / NO SÍ / NO
3.10	Have you got sea cocks or valves installed permanently in all the openings? / <i>¿Dispone de grifos de fondo en todas las aperturas instalados permanentemente?</i>	YES / NO SÍ / NO
3.12	Mast Step / Paso de Mástil	
	Do you have a keel-stepped mast? / <i>¿tiene un mástil apoyado en la quilla?</i>	YES / NO SÍ / NO
	If so, how is the heel restrained or secured to the step or adjoining structure? / <i>Si dispone del mismo, ¿está asegurado o adjunto a la estructura?</i>	YES / NO SÍ / NO
3.14	Pulpits, Stanchions, Lifelines - Note: HMPE (Dyneema/Spectra) is prohibited by World Sailing OSR for Monohulls Cat 1, 2 & 3 / <i>Púlpitos, pasamanos y líneas de vida (Nota HMPE – están prohibidos por la World Sailing OSR para monocascos en Cat 1, 2 y 3</i>	
	Are all of your lifelines made of wire? Tensioning lashings shorter than 100mm are permitted. / <i>¿Están todas sus líneas de vida hechas de cable? La cuerda sintética de menos de 100 mm está permitida.</i>	YES / NO SÍ / NO
	Is the pulpit continuous with no gap or dip at the bow? If not does it comply with OSR 3.14.1 g)? / <i>¿Tiene el púlpito aperturas en la proa? Si no las tienen, cumplen con el OSR 3.14.1g?</i>	YES / NO SÍ / NO
	Are your lifelines, pulpit, etc, continuous around the boat at both levels? / <i>¿Están las líneas de vida, púlpitos...alrededor del barco, a los mismos niveles?</i>	YES / NO SÍ / NO
	Are the supports for the lifelines a maximum of 2.20m (7' 2½"), apart including across the transom? / <i>¿La limitación entre candeleros excede de 2.20m?</i>	YES / NO SÍ / NO
	Is every lifeline taut? / <i>¿Están todas las líneas de vida tensas?</i>	YES / NO SÍ / NO
	Do the upper life-lines exceed 50mm deflection at the widest point aft of the mast? / <i>¿Exceden las líneas de vida superiores de 50mm en las partes más anchas del mástil?</i>	YES / NO SÍ / NO
3.18	Have the boat installed a toilet or bucket permanently? / <i>¿Tiene instalado un retrete o balde permanentemente?</i>	YES / NO SÍ / NO

3.21	Drinking water tanks / Tanques de agua potable	
	How much and how do you carry emergency drinking water? / <i>¿Cuánta agua potable de emergencia puede transportar y cómo?</i>	YES / NO SÍ / NO
3.23	Bilge Pumps and Buckets / Bombas de achique y baldes	
	How many strong buckets, each with a lanyard, do you carry? / <i>¿Cuántos baldes cordados lleva a bordo?</i>	YES / NO SÍ / NO
	Are bilge pump handles secured against loss overboard? / <i>¿Están las bombas de achique aseguradas frente a pérdidas?</i>	YES / NO SÍ / NO
	Can at least one pump be operated with cockpit lockers, hatches and companionways shut? / <i>¿Puede al menos una de las bombas ser operada con la escotilla, la cabina y escaleras cerradas?</i>	YES / NO SÍ / NO
3.24	COMPASS / Compás	
	Do you have a permanently installed magnetic steering compass? / <i>¿Tiene instalado permanentemente un compás magnético?</i>	YES / NO SÍ / NO
	Is there a second compass which may be hand-held and/or electronic? / <i>¿Lleva a bordo un Segundo compás que se pueda manejar manualmente o electrónicamente?</i>	YES / NO SÍ / NO
3.27	Navigation Lights / Luces de Navegación	
	What is your main set of Navigation Lights? / <i>¿Cómo están configuradas sus luces de navegación?</i>	
	Do your Navigation Lights conform to the International Regulations for Preventing Collisions at Sea? / <i>¿Cumplen sus luces de navegación con la Regulación Internacional de prevenir colisiones en el mar?</i>	YES / NO SÍ / NO
	What is your reserve set of Navigation Lights? / <i>¿Cuáles son sus Luces de Navegación de reserva?</i>	YES / NO SÍ / NO
	Are your reserve Navigation Lights at least as powerful as your main set? / <i>¿Son sus luces de reserve tan potentes como las principales?</i>	YES / NO SÍ / NO
	How are your reserve Navigation Lights powered? / <i>¿Cómo se cargan sus luces de navegación de reserva?</i>	
3.28	Engines, Generators, Fuel / Motor, generador y gasolina	
	Are all fuel tanks for storage of liquid fuels rigid and is there a shutoff valve? / <i>¿Tienen todos los tanques de combustible valvula de cierre?</i>	YES / NO SÍ / NO
	Are all batteries installed after 2011 of the sealed type from which liquid electrolyte cannot escape? / <i>¿Todas las baterías instaladas después de 2011 están selladas de manera que no se pueda escapar el líquido electrolito?</i>	YES / NO SÍ / NO
3.29	Communication Equipment, GPS, Radar, AIS / Equipos de comunicación, GPS, Radar y AIS	
	Do you carry an AIS Transponder capable of transmitting & receiving for the duration of the race(s)? / <i>¿Lleva a bordo un Transpondedor AIS capaz de transmitir y recibir durante la Regata (s)?</i>	YES / NO SÍ / NO
	An emergency VHF antenna? / <i>¿Lleva una antena VHF de emergencia?</i>	YES / NO SÍ / NO
	A waterproof hand-held VHF transceiver? / <i>¿El receptor de Radio VHF es impermeable?</i>	YES / NO SÍ / NO
	Does the AIS Transponder share the masthead VHF antenna via a low loss AIS antenna splitter; or have a dedicated AIS antenna not less than 38 cm (15") in length mounted with its base not less than 3m above the Waterline? / <i>¿Comparten el AIS Transponder y la Antena VHF el canal principal, o la antena AIS es menor de 38 cm (15") de longitud, y su base no está a menos de 3 metros de la línea de agua?</i>	YES / NO SÍ / NO
4.03	Soft Wood Plugs / Espiches	
	Do you carry a softwood plug secured at or near every through-hull opening? / <i>¿Lleva espiches asegurados o cerca de las aperturas del casco?</i>	YES / NO SÍ / NO
4.04	Jackstays and Clipping Points / Líneas de vida	
	Do you have Jackstays, independant on each side of the boat? / <i>Tiene líneas de vida independientes en cada parte del barco?</i>	YES / NO SÍ / NO

	When were they last checked? / <i>¿Cuándo fue su última revisión?</i>	YES / NO SÍ / NO
	When were they last replaced? / <i>¿Cuándo se cambiaron por última vez?</i>	YES / NO SÍ / NO
	Can a crewmember clip on to a pad-eye or jackstay before coming on deck? / <i>¿Pueden los tripulantes agarrarse a la línea de vida cuando están sobre la cubierta?</i>	YES / NO SÍ / NO
4.05	Fire Fighting Equipment / Equipo contra incendio	
	How many 2kg dry powder fire extinguishers do you carry? / <i>¿Cuántos extinguidores de 2kg de polvo seco lleva a bordo?</i>	YES / NO SÍ / NO
	Do you have a fire blanket adjacent to every cooking device with an open flame? / <i>¿Lleva mantas para fuego cerca de elementos de cocina que tengan llama abierta?</i>	YES / NO SÍ / NO
4.06	Anchors / Anclas	
	How many anchors do you have? / <i>Número de anclas</i>	YES / NO SÍ / NO
	Can they be assembled and be ready for deployment within 5 minutes? / <i>¿Pueden montarse en menos de 5 minutos?</i>	YES / NO SÍ / NO
4.07	Flashlights and Searchlights / Linternas y Lámparas	
	Do you have a high intensity heavy duty search light immediately available for use on deck capable of prolonged use to search for a person overboard at night or collision avoidance? / <i>Lleva luces de alta intensidad que puedan ser usadas rápidamente para la búsqueda de hombre al agua de noche o en caso de colisión?</i>	YES / NO SÍ / NO
	Do you have an additional floating waterproof torch which can be thrown into the sea as a marker? / <i>¿Lleva a bordo una linterna que pueda flotar y tirarse al mar como baliza?</i>	YES / NO SÍ / NO
	In addition, does each crew member carry their own waterproof torch/light at night? / <i>Adicionalmente, todos los miembros de la tripulación llevan su propia linterna impermeable de noche?</i>	YES / NO SÍ / NO
4.08	First Aid Manual and First Aid Kit / Equipos de primeros auxilios.	
	Do you carry a First Aid Manual that covers marine medical emergencies? / <i>¿Lleva a bordo un manual de primeros auxilios para emergencias médicas marinas?</i>	YES / NO SÍ / NO
	What is the title? / <i>¿Cómo se titula?</i>	
4.09	Foghorn / Sirena de Niebla	
	Do you have a foghorn? / <i>¿Lleva una sirena de niebla?</i>	YES / NO SÍ / NO
4.10	Radar Reflector / Reflector de Radar	
	Do you have a radar reflector meeting the regulations? / <i>¿Lleva a bordo un reflector de radar que cumpla con las regulaciones establecidas?</i>	YES / NO SÍ / NO
4.11	Navigation Equipment / Equipo de navegación	
	Do you carry navigational charts (not solely electronic), light list and chart plotting equipment? / <i>¿Lleva cartas de navegación (no solamente electrónicas) a bordo?</i>	YES / NO SÍ / NO
4.12	Safety Equipment Location Chart / Lista de Equipamiento de Seguridad	
	Where do you display the Safety Equipment Location Chart? / <i>¿Dónde tiene colocada la lista de Equipo de Seguridad en el Barco?</i>	
4.15	Emergency Steering / Caña de Emergencia	
	Do you carry an emergency tiller (or an unbreakable metal tiller)? / <i>¿Lleva una caña de emergencia (o un elemento de metal que no se pueda romper)?</i>	YES / NO SÍ / NO
4.16	Tools and Spare Parts / Herramientas y recambios	
	What tools do you carry to sever the standing rigging in an emergency? / <i>¿Qué herramientas lleva a bordo para la jarcia firme en caso de emergencia?</i>	
	Has this device been tested by you? (e.g. on sample pieces of equal strength) / <i>¿Este elemento ha sido revisados por usted? (ej. Piezas de dureza similar)</i>	YES / NO SÍ / NO
4.17	Boat's Name / Nombre del barco	

	Do you have the boat's name on all miscellaneous buoyant equipment? / <i>Lleva el nombre del barco en el equipo flotante?</i>	YES / NO SÍ / NO
4.18	Retro-reflective material / Material Reflectante	
	Do you have retro-reflective material on lifebuoys, recovery slings, and life jackets? / <i>¿Lleva material reflectante en aros, arneses y chalecos salvavidas?</i>	YES / NO SÍ / NO
4.21	Grab Bags: / Bolsas de Mano	
	Do you carry a grab bag on board? / <i>¿Lleva bolsas de mano a bordo?(ej. Bolsas estancas)</i>	YES / NO SÍ / NO
4.22	Man Overboard / Hombre al Agua	
	Do you have a lifebuoy with a self-igniting light and drogue? / <i>¿Lleva una boya salvavidas con luz propia y ancla de capa para dicha boya?</i>	YES / NO SÍ / NO
4.23	Flares / Bengalas	
	Number of SOLAS Flares in date for the whole season / <i>Número de Bengalas:</i> Red Hand / <i>Rojas de mano</i> Orange Smoke/ <i>Humo naranja</i>	
4.25	Cockpit Knife / Cuchillo en bañera	
	Do you carry a strong, sharp knife, sheathed and securely restrained? / <i>¿Lleva a bordo un cuchillo fuerte, con cuchilla afilada y almacenado de manera segura?</i>	YES / NO SÍ / NO
4.26	Storm & Heavy Weather Sails / Velas de Tormenta y Condiciones Climatológicas Duras	
	Do you carry a heavy weather jib? / <i>¿Lleva un foque de tiempo duro?</i>	YES / NO SÍ / NO
	Are storm sails of a highly visible colour? / <i>¿Son sus velas de tormenta de un color visible?</i>	YES / NO SÍ / NO
	How can the storm and heavy weather jibs be attached to a forestay (other than by luff groove?) / <i>¿Como se envergan las velas de tormenta al stay que no sea con la guía?</i>	YES / NO SÍ / NO
	Do you have a trysail? (Not required for Category 3 if the mainsail can be reefed by 40%) / <i>¿Lleva mayor de capa? No se requiere para categoría 3 si la mayor se riza en un 40%</i>	YES / NO SÍ / NO
	Does your mainsail have reefing to reduce the luff by at least 40% / <i>¿Su mayor se riza y se reduce al menos en un 40%?</i>	YES / NO SÍ / NO
	Does it have correct sail letters/numbers? / <i>¿Lleva los números correctos de vela?</i>	YES / NO SÍ / NO
5.01	Lifejackets / Salvavidas	
	How many combined lifejackets and harnesses do you have? / <i>¿Cuántos chalecos salvavidas y arneses lleva?</i>	
	Each with a lifting loop, gas inflation system, crotch/thigh straps, spray hood? / <i>Todos llevan cabo de Seguridad, Sistema de gas para inflado...etc</i>	YES / NO SÍ / NO
	Is each lifejacket clearly marked with the boat or wearers name? / <i>Está marcado cada chaleco claramente con el nombre del tripulante</i>	YES / NO SÍ / NO
	Is there at least one gas inflatable lifejacket spare cylinder and a spare activation head for each type of lifejacket onboard? / <i>¿Lleva al menos un cilindro de gas de recambio y un disparador de recambio?</i>	YES / NO SÍ / NO
5.02	Safety Harnesses and Tethers / Arnese de Seguridad y Correas de seguridad	
	How many tethers do you have of 1m or less? / <i>¿Cuántas correas de Seguridad de al menos 1 metro lleva?</i>	
	How many tethers do you have of 2m or less with an intermediate self-closing hook? / <i>¿Cuántas correas de Seguridad de al menos de 2 metros lleva con al menos un gancho ?</i>	
	NOTE: ALL crew are required to have either a short + long tether or 3 point tether – <i>Nota: toda la tripulación debe llevar una correa de Seguridad corta y una larga.</i>	

6	Training Preparacion	
	How many members of the crew have undertaken safety training within the five years before the start of the race in OSR 6.02 Training Topics (Cuantos miembros de la tripulacion han seguido entrenos de seguridad en los 5 años previos a la salida de la regata siguiendo OSR 6.02)	
	NOTE: When there are only 2 crewmembers, at least one shall have undertaken training (en la tripulacion a 2 al menos 1 debe tener esta preparacion.	
6.05	Medical Training	
Cat 3	I confirm that at least one member of the crew is familiar with First Aid procedures, hypothermia, drowning, cardio-pulmonary resuscitation and relevant communications systems. Confirmo que al menos uno de los miembros de la tripulacion esta familiarizado con primeros auxilios, en Hypotermia, y maniobras de recuperacion cardio pulmonary y los sistemas de comunicacion.	YES / NO

"I hereby declare that I am the Person in Charge, that wherever I mark yes/no in an item on this checklist it conforms to its associated Offshore Special Regulations (OSR), that I have read and understand the OSRs and in particular 1.02.1 and 1.02.2.

"Por la presente declaro que soy la persona a cargo, que cada vez que declar Si/No en un elemento de esta lista de verificación se ajusta a su Offshore Special Regulations (OSR) y que he leído y entiendo las OSRs y en particular los puntos 1.02.1 y 1.02.2.

Signed _____ Date _____